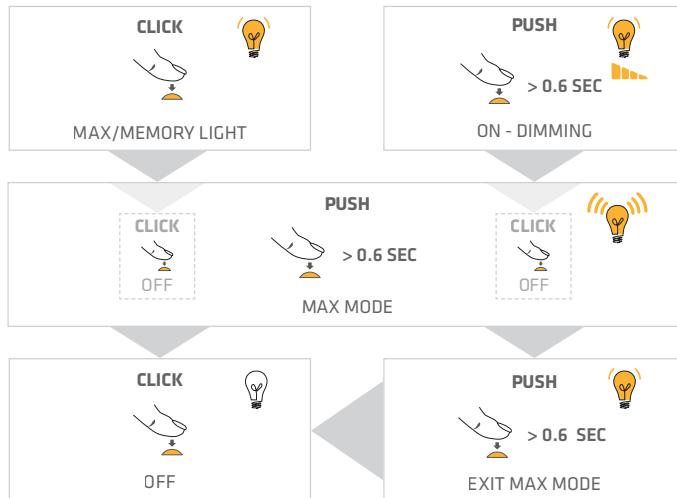


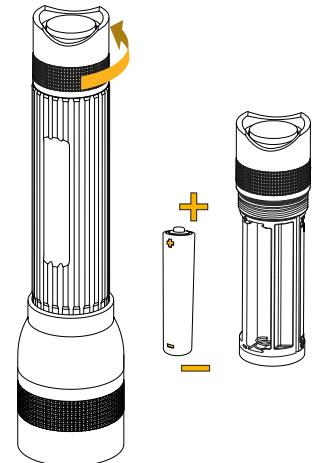


Q4defend

Light control function



Changing Battery



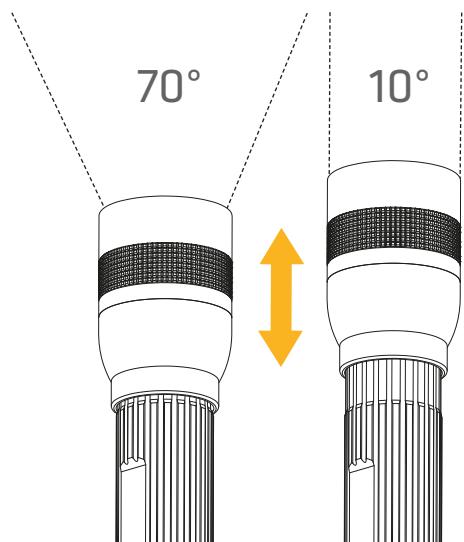
Additional online information



This manual may contain typographical errors.
Data and information are subject to
change without notice

Steiner A/S
Dyssen 3
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 87 52 52 12
Fax: +45 87 52 52 15
info@suprabeam.com
www.suprabeam.com

Hyperfocu



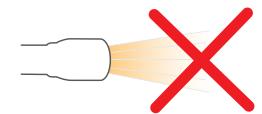
Specifications

	3 x AAA
	200 m
	10° - 70°
	152 g
	-20°C - +50°C
	IP X4

Warning



Eye Safety
Risk Group 2
(IEC 62471)



For the technician in demanding work situations, it is essential with the best gear available. The Q1 provides remarkable power and comes in a convenient size for your pocket.

A PURE SUPRABEAM CLASSIC...

POWERFUL PEN TORCH

ROTTING HYPERFOCUS

SMALL AND RELIABLE



Q1

2xAAA

70 m

10° - 70°

56 g

OPERATING

The Q4defend has 2 light functions: Dim/Memory and MAX.

You can access both of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the Q4defend turned off, click the button to turn on the Q4defend. This will turn on the Q4defend in MAX intensity, or at the last intensity level used. The Q4defend saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the Q4defend). The next time the Q4defend is turned on, it will start in MAX intensity. When the Q4defend is off, press and hold the button for 0.6 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the Q4defend turned on, press and hold the button for 0.6 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

HYPERFOCUS™

The light beam angle of the Q4defend is adjustable from 10° to 70° by sliding the torch head back and forth.

BATTERIES

Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the Q4defend. To protect the environment, this product is compatible with rechargeable batteries 1.2-1.5V (not Li-ion 3.7V). We highly recommend using Premium type batteries only to ensure high quality light output and long lighting time. We can not guarantee the light data if using battery types of lower quality.

MAINTENANCE

Please make sure that the Q4defend is clean, especially around the movable. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the batteries. Repairs may only be carried out

by authorized personnel.

WARRANTY

We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to suprabeam.com

DE**BETRIEB**

Die Q4defend hat 2 Lichtfunktionen: Dimmen/Speicher und MAX.

Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Q4defend - auf die Taste, um die Q4defend einzuschalten. Die Q4defend schaltet mit der MAX-Leuchtsufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtsufe ein. Die Q4defend speichert die zuletzt verwendete Leuchtsufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Q4defend mit der MAX-Leuchtsufe). Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter Q4defend - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die Q4defend sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personal durchgeführt werden.

GARANTIE

Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß

Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Q4defend - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

HYPERFOCUS™

Der Lichtstrahlwinkel der Q4defend ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 10° bis 70° einstellbar.

BATTERIEN

Achten Sie beim Einlegen der Batterien in die Q4defend auf korrekte Polarietät. Zum Schutz der Umwelt ist dieses Produkt mit wiederaufladbaren Batterien 1,2-1,5 V kompatibel (nicht Lithium-Ionen 3,7 V). Wir empfehlen dringend, ausschließlich hochwertige Batterien zu verwenden, um eine hohe Lichthausbeute und eine lange Beleuchtungszeit zu gewährleisten. Bei Einsatz minderwertiger Batterietypen können wir die Lichtdaten nicht garantieren.

WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die Q4defend sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personal durchgeführt werden.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Q4defend - auf die Taste, um die Q4defend einzuschalten. Die Q4defend schaltet mit der MAX-Leuchtsufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtsufe ein. Die Q4defend speichert die zuletzt verwendete Leuchtsufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Q4defend mit der MAX-Leuchtsufe). Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter Q4defend - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird.

Kun Q4defend on sammutetu, voit sytyttää Q4defendin painamalla painiketta. Tällöin lampu sytytyy maksimivoimakkuudella tai viimeksi käytettyllä valonvoimakkuudella. Q4defend tallentaa viimeisenäksin käytettyä valonvoimakkuuden muistisinsa (akuun irrottaminen tyhjentää Q4defendin muistin); kun lampu sytytetään uudelleen, se palaa maksimivoimakkuudella. Kun Q4defend on sammuttetu, paina painikke pohjaan 0.6 sekunnin ajan siltäkyseksi, jolloin himmennystä käynnisty. Valonvoimakkuus pienee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun Q4defend on pääällä, pidä painiketta pohjassa 0.6 sekunnin ajan siltäkyseksi mäksimilitäin. Toista poistuaksesi mäksimilitästä.

Lisätietoja ja ohjeita löytyy osoitteesta suprabeam.com

NL**BEDIENING**

De Q4defend heeft 2 lichtfuncties: Dim/Memory en MAX.

U kunt een functie kiezen door op de knop te klikken of door deze ingedrukt te houden, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

GARANTIE

We bieden een beperkte garantie aan van 5 jaar. Normal onderhoud en normale service vallen niet onder deze garantie, en dit geldt ook voor batterijen, producten of onderdelen die zijn aangepast, verkerd zijn gebruikt, zijn verwaarloosd, ongelukken hebben gehad of onjuist zijn gerepareerd door iemand anders dan SUPRABEAM.

VERWIJDERING

Voor dit product is op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

VEILIGHEID VAN DE OGEN

Kijk nooit recht in de lamp. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is ingedeeld in LED-risicogroep 2 (IEC 62471).

Kijk voor meer informatie en instructies op suprabeam.com

HYPERFOCUS™

Bij de Q4defend kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 10° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen

den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

GEFAHR FÜR DIE AUGEN

Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter suprabeam.com

DK**BETJENING**

Q4defend har 2 lysfunktioner. Dæmper/Hukommelse og MAX.

Lysfunktionerne kan alle tilgå ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din Q4defend. Dette tænder lygten i MAX intensitet, eller i det senest brugte intensitets niveau. Q4defend gemmer det seneste intensitets niveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne batteriet). Næste gang Q4defend tændes, vil den starte i MAX intensitet. Tryk og hold knappen nede i 0.6 sek., når din Q4defend er slukket, for at aktivere lysdæmperen.

Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.6 sek. med Q4defend tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau.

Q4defend kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

HYPERFOCUS™

Lysvinklen på Q4defend justeres fra 10° til 70° ved at glide lygtehovedet frem og tilbage.

BATTERIER

Vær særligt opmærksom på polariteten af batteriet når det placeres i Q4defend. For at beskytte miljøet, er

dette produkt kompatibelt med genopladelige batterier 1,2-1,5V (ikke Li-ion 3,7V). Vi vil på det største anbefale at der kun bruges kvalitets batterier for at sikre den bedste lysstyrke og længste batterilevetid. Vi kan ikke garantere for de oplyste lys data hvis der bruges batterier af lav kvalitet.

VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at Q4defend holdes ren, specielt omkring de bevegelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Smuds i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

GARANTI

Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service og kan ikke anvendes på batterier eller produkter eller dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtighed, uehd og forkert reparation af andre end SUPRABEAM.

BATTERIER

Legg merke til polariteten på på knappen for at tænde din Q4defend. Q4defend tåndes dà med den senast installerte nivå for lysintensiteten. Q4defend sparar den senast använda batteriet tas ut tåmt Q4defend tåndes dà med den senast installade nivå för lysintensiteten. Nåsta gång Q4defend tåndes används MAX-intensiteten. Vi kan ikke garantere att oppgitte lysverdier hvis du bruker batterier av en lavere kvalitet.

ØJENSIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lyset. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificerad i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til suprabeam.com

NO**DRIFT**

Q4defend har 2 lysfunksjoner: Dime/minne og maks.

Du kan få tilgang til alle lysfunksjoner ved å klikke eller holde ned knappen som vist i diagrammet. For at beskytte miljøet, er

Når Q4defend er slått av, klikker du på knappen for å sette på Q4defend. Da slås lykta på med maks lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Q4defend husker den siste lysintensiteten du brukte. Minne (fjerning av batteriet vil slette lykta minne). Neste gang Q4defend slås på, lyser den med maks lysintensitet. Vi vil ikke garantere for de opplyste lysdata hvis der brukes batterier av lav kvalitet.

PASS PÅ ØYNENE

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til suprabeam.com

SE**DRIFT**

Q4defend har 2 ljusfunktioner: Dimming/Minne och MAX.

Du kan aktivera de olika lägena genom att trycka på och hålla ner knappen på det sätt som visas i bilden.

BATTERIER

Legg merke til polariteten på på knappen for at tænde din Q4defend. Q4defend tåndes dà med den senast installerte nivå för lysintensiteten. Q4defend sparar den senast använda batteriet tas ut tåmt Q4defend tåndes dà med den senast installade nivå för lysintensiteten. Nåsta gång Q4defend tåndes används MAX-intensiteten. Vi kan ikke garantere att oppgitte lysverdier hvis du bruker batterier av en lavere kvalitet.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf dette produktet på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

ØJENSIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lyset. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificerad i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til suprabeam.com

NO**DRIFT**

Q4defend har 2 lysfunksjoner: Dime/minne og maks.

Du kan få tilgang til alle lysfunksjoner ved å klikke eller holde ned knappen som vist i diagrammet.

GARANTI

Vi gir fem års begrænset garanti. Garantien omfatter ikke normal vedligehold og service, gælder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller dele som har vært endret, brukt, feil, negligeret, vært i en ulykke eller reparert feil av andre enn SUPRABEAM.

BATTERIER

Tånd på batteriernas polaritet när de sätts i Q4defend. Av omsorg om miljön är den här

HYPERFOCUS™

Vinkel på Q4defend kan justeras från 10° till 70° ved att glida ljytförhovet fram och tillbaka.

ENTSORGUNG

Entsorg Q4defend på en miljömässigt passande måde i överensstämmelse med nationella regler, om du är i tvivl om korrekt bortskaffelse, ska du kontakta din kommun, som kan ge information om korrekta bortskaffningsmetoder.

GARANTIE

Proveemos 5 años de garantía limitada. Esta garantía no incluye mantenimiento ni servicios normales y no aplica a baterías, productos o piezas que hayan sido sujetas a modificaciones, mal uso, negligencia, accidentes, reparación inadecuada por cualquier persona ajena a SUPRABEAM.

DESTRUCCIÓN

Détruire ce produit d'une manière compatible avec l'environnement en accord avec la réglementation nationale, en cas de doute sur la destruction correcte, merci de contacter les autorités compétentes qui pourront vous donner toute information nécessaire à la destruction correcte.

SECURITE DES YEUX

Ne pas regarder directement le faisceau lumineux. La lumière intense peut endommager vos yeux. La torche est classée dans le groupe 2 du risqué de la LED (IEC 62471)

HYPERFOCUS™

L'angle du faisceau lumineux de la Q4defend est ajustable entre 10 et 70 degrés en coulisant la tête de la torche avant et arrière.

DESHÉCHEO

Deshache este producto de acuerdo con las regulaciones nacionales. Si tiene dudas al respecto, por favor contacte con las autoridades de su localidad, quienes le podrán dar mayor información.

SEGURIDAD PARA LA VISTA

No mire directamente el rayo de luz. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada como LED Risk Group 2 (IEC 62471)

PILES

Faire attention à la polarité des piles lors du placement des celles-ci dans la Q4defend. Afin de protéger l'environnement, ce produit est compatible avec des batteries rechargeables 1,2-1,5 V (pas de Lithium 3,7V). Nous vous recommandons d'utiliser des piles de haute qualité afin de vous assurer une grande qualité de lumière et une autonomie maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.

Para mayor información e instrucciones, por favor visite suprabeam.com**FR****UTILISATION**

La Q4defend est dotée de 2 fonctions d'éclairage: DIM/Memory et MAX.

Vous pouvez accéder à toutes ces fonctions en cliquant sur le bouton ou en le maintenant enfoncé (voir schéma).

Lorsque la Q4defend est éteinte, appuyez sur le bouton pour l'allumer. La Q4defend s'allume à l'intensité au défaut (MAX) ou au dernier niveau d'intensité utilisé. La Q4defend frontale mémorise le dernier niveau d'intensité utilisé.

(L'intensité mémorisée disparait lorsque vous retirez la batterie. L'intensité par défaut sera appliquée la prochaine fois que vous allumerez la lampe). Lorsque la Q4defend est

MANTENIMIENTO